

Postentgelt bar bezahlt



Friedensgemeinde Erlauf

# Erlauf

Dezember/2015

## Aktuell



**Schöne Feiertage und alles Gute im neuen Jahr wünschen  
Bürgermeister Franz Engelmaier, Vizebürgermeister Franz Freitag,  
die Damen und Herren des Gemeinderates, die Gemeindebediensteten,  
die Volksschule und die Kindergärten,  
das Kommando und die Kommandanten der Feuerwehren,**

### **Inhalt:**

- Bericht BGM
- Hochwasserschutz
- Regionswandertag
- Veranstaltungskalender
- Gesunde Gemeinde
- Buchpräsentation
- Vereine
- Gratulationen
- Chronik 2015

[www.friedensgemeinde.at](http://www.friedensgemeinde.at)



**Bürgermeister  
Franz Engelmaier**

## **Liebe Erlauerinnen, liebe Erlauer!**

Ein sehr turbulentes Jahr neigt sich seinem Ende zu. Ein kurzer Rückblick zeigt, dass auch die Arbeit und der Einsatz für die Öffentlichkeit nicht immer von einst gutgegläubten Freunden gut geheißen wird. Mir persönlich aber ist es wichtig, dass die positiven und gut gelungenen Projekte, und davon gab es heuer viele, im Vordergrund stehen und mit Sicherheit das abgelaufene Jahr prägen.

Begonnen haben wir das Jahr mit der Gemeinderatswahl, bei der heuer drei Parteien und eine Liste antraten, und diese alle in den Gemeinderat eingezogen sind. Nachdem sich dann einige Gemeinderäte von ihrer eigentlichen Arbeit als Gemeindefunktionäre distanzieren haben, sind diese im vergangenen Sommer zurückgetreten. Junge engagierte Kandidaten sind nachgerückt und eine konstruktive Arbeit konnte wieder aufgenommen werden.

Der erste große Höhepunkt des vergangenen Jahres war die Eröffnung unseres Museums „Erlauf erinnert“. Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll hat im Zuge unserer jährlichen Friedenstage die feierliche Eröffnung durchgeführt. Ein fast „rund um die Uhr“ Rahmenprogramm machte diese Veranstaltung für drei Tage lang zu einem besonderen Erlebnis. Unser Museum ist ein kleines, feines Schmuckstück und wurde bereits von zahlreichen Besuchern aus nah und fern zu einem sehenswerten Ausflugsziel.

Einige Wochen später machten wir uns bei der „Radio Niederösterreich Sommertour“ mit unseren Sehenswürdigkeiten und Besonderheiten präsent. Ebenfalls eine sehr gelungene Veranstaltung. Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich nochmals bei allen Verantwortlichen und Mithelfern für die gute Zusammenarbeit bei den Gemeindeveranstaltungen auf das allerherzlichste bedanken.

Ein weiterer Höhepunkt war die offizielle Übergabe

des Hochwasserschutzprojektes in der Labengasse durch Landesrat Stephan Pernkopf.

Was mich persönlich aber ganz besonders freut ist, dass die Grundvoraussetzungen für eine Wohnhausanlage geschaffen wurden. Die bürokratischen und bautechnischen Vorarbeiten für dieses Bauvorhaben sind beinahe abgeschlossen und im Sommer 2016 kann bereits mit dem ersten Bauabschnitt begonnen werden. Interessenten zum Kauf oder mieten einer Wohnung können sich ab sofort am Gemeindeamt während der Amtsstunden melden. Pläne und nähere Informationen liegen bereits auf.

Aber auch im kommenden neuen Jahr wird die Arbeit nicht weniger werden. Es gibt bereits Projekte, die in naher Zukunft in Angriff genommen werden. Eines davon wird die Neugestaltung des Marktplatzes werden. Hier wird in Zusammenarbeit mit Spezialisten versucht, den großen Asphaltanteil durch schöne Plätze und mehr Grünflächen zu ersetzen. Ich bin überzeugt, dass wir auch hier gemeinsam eine gute und schöne Lösung finden werden.

Ich freue mich auch weiterhin, wenn sie in Zukunft mit ihren Wünschen und Anliegen an mich herantreten. Ich werde mich immer wieder bemühen, Erlauf attraktiv zu gestalten, seinen Bewohnern eine hohe Lebensqualität zu bieten und für alles ein offenes Ohr zu haben.

Weihnachten ist nicht nur eine besinnliche Zeit in der wir über die Geschichte nachdenken, sondern auch über all die Menschen, die uns das ganze Jahr über nahe standen, oder von denen wir etwas lernen konnten.

Zu Weihnachten einmal all denen Danke sagen, die uns begleitet und unterstützt haben, ist ein besonderes Weihnachtsgeschenk.

**Ein  
kleines  
Wort – DANKE! -  
findet zu dir, weil  
große Worte für alles,  
was ich sagen möchte, zu  
klein sind  
dafür.**

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest. Für das Jahr 2016 wünsche ich Ihnen viel Gesundheit, Erfolg, Freude und Frieden. Herzlichst ihr Bürgermeister

## Neue Amtsleitung



Der Gemeinderat hat Frau Karin Lechner mit 01.10.2015 zur Amtsleiterin der Marktgemeinde Erlauf bestellt. Der Bürgermeister, der Gemeindevorstand, die Gemeinderäte und Gemeindebediensteten wünschen Frau Karin Lechner alles Gute für ihre neue Aufgabe.

Herzlichen Dank für das mir entgegengebrachte Vertrauen. Bei meinem Team, bei Bürgermeister und Vizebürgermeister, sowie den Mitgliedern des Gemeinderates bedanke ich mich sehr herzlich für die tolle Zusammenarbeit und das überaus gute Arbeitsklima in diesem Jahr.

Gerne werden wir alle gemeinsam, weiterhin für unsere Gemeinde und ihre BewohnerInnen arbeiten und uns um Ihre Anliegen kümmern.

Ihnen allen ein wunderschönes, friedliches Weihnachtsfest und alles Gute für 2016.

Karin Lechner

## Hochwasserschutz Erlauf eröffnet

Landesrat Stephan Pernkopf nahm die feierliche Eröffnung des Hochwasserschutzes vor. Die Bauarbeiten im Bereich Labensiedlung (Orts- teil Niederndorf) sind abgeschlossen. Der alte Damm zwischen dem Dollbach und der Erlauf wurde abgetragen und ein zentrales Dichtelement (Spundwand) neu errichtet.

Wird der Bemessungsfluss im Dollbach künftig überschritten, werden durch das neu errichtete Trennbauwerk die überschüssigen Wassermengen gezielt in die Erlauf-Au abgeleitet. Flussab der Labensiedlung befinden sich landwirtschaftliche Flächen. Auch hier werden Dämme abgetragen und neu errichtet.

Um den Abfluss im Dollbach weiter zu reduzieren, wurde süd- östlich der Autobahn A1, beim Mühlbergweg, ein Rückhaltebecken hergestellt, welches ein Rückhaltevolumen von ca. 8.000 m<sup>3</sup> aufweist, wodurch der Zufluss zum Dollbach reduziert werden konnte.

Die Maßnahmen umfassen die Herstellung von Hochwasserschutz-Begleitdämmen, eines Rückhaltebeckens, von Schutzmauern und Geländeanpassungen als Objektschutz sowie Erweiterungen des Abflussquerschnittes im Dollbach.

Die Arbeiten (größere Verrohrungen bei den Brücken und Sanierung einiger Uferböschungen) ent-

Foto: Franz Crepaz



lang des Dollbaches bis zur Einmündung in die Erlauf werden im Frühjahr fertiggestellt werden.

Die Gesamtkosten des Hochwasserschutzes in der Gemeinde Erlauf betragen 2,2 Mio Euro. Die Finanzierung erfolgt zu 41% durch Bundesmittel, zu 40% durch das Land NÖ und 19% trägt die Gemeinde Erlauf.

Foto v.l.n.r. Johann Vogt (Fa. Traunfellner) DI Oliver Huber (NÖ LR Abt. Wasserbau), Bgm. Franz Engelmaier, Bernhard Zweininger (Planer) Landesrat Stephan Pernkopf, Nationalrat Georg Strasser, Norbert Knopf (NÖ LR Abt. Wasserbau) und Vzbgm. Franz Freitag.

## Regionswandertag

Sonnenschein, romantische Lichtstimmungen, farbenfrohe Wälder beim Regionswandertag  
Im Herbst ist Hochsaison für Wanderer, auch in der Kleinregion.

Zu keiner anderen Jahreszeit reflektieren die Flüsse Donau und Erlauf das Sonnenlicht so stimmungsvoll. Zu keiner anderen Zeit leuchten die Auwälder entlang dieser Flüsse kräftiger.

Rund 350 Wanderer nutzten diese herbstliche Stimmung am Nationalfeiertag für ihre Gesundheit.

Im Rahmen des österreichweiten „Gemeinsam gesund bewegen“ Tages am 26. Oktober fand der 10. Regionswandertag der Kleinregion Pöchlarn Nibelungengau in Kooperation mit dem Wanderverein Krummnußbaum statt. Wandern macht nicht nur Spaß und hält fit, sondern wirkt sich auch positiv auf die Gesundheit aus.

Regelmäßige Bewegung schenkt Erfolgserleb-

nisse, bringt Menschen zusammen und erhöht die Lebensqualität. Zudem ist Bewegung eine der wichtigsten Voraussetzungen, um Herz und Kreislauf fit zu halten.

In jeder der vier Gemeinden gab es Raststationen: die Naturfreunde Pöchlarn, der Kameradschaftsbund Erlauf, der Samariterbund Golling und der Stocksportverein Krummnußbaum kümmerten sich wieder um das leibliche Wohl der fleißigen Wanderer. Ein herzliches Dankeschön gilt dem Wanderverein Krummnußbaum für die Streckenmarkierung!

„Der Regionswandertag verbindet die 4 Mitgliedsgemeinden der Kleinregion Pöchlarn Nibelungengau durch eine Wanderroute und fördert so die interkommunale Zusammenarbeit, die Kommunikation unter den Gemeinden und stärkt das Zusammengehörigkeitsgefühl.“



Foto v.l.n.r.: Mag. Silvia Heisler (Kleinregionsmanagerin), Andrea Eichinger (Vizebürgermeisterin Krummnußbaum), Manfred König (Obmann des Wandervereins); hinten v.l. : Bgm. Franz Heisler (Obmann der Kleinregion), Bgm. Gabriele Kaufmann (Golling), Bgm. Franz Engelmaier (Erlauf), Leopold Danzinger (Samariterbund Neuda), Hermann Gattringer (Kameradschaftsbund Erlauf), Walter Prankl, Josef Trojan (Wanderverein Krummnußbaum), Birgit Haabs (Obfrau der Naturfreunde Pöchlarn), Franz Freitag (VBgm. Erlauf)

## Sammeltaxi für Jugendliche

Jedes Wochenende gibt es jeweils am Freitag und Samstag ein Taxi von Erlauf - Abfahrt 21:15 Uhr, Bushaltestelle Marktplatz zum Roadhouse nach Kammelbach. Die Rückfahrt ist um 02:45 vom Roadhouse nach Hause bis vor die Haustür.

Die Fahrgäste müssen sich bis 21:00 Uhr bzw. 02:30

Uhr unter der Tel. Nr. 0664/1839191 (SAXI TAXI Firma Saxlehner) anmelden. Falls sich keiner anmeldet, wird die Fahrt nicht durchgeführt.

Jeder Fahrgast bezahlt 2,00 Euro an den Fahrer des Taxis. Der Rest wird von der Gemeinde übernommen. Nähere Infos am Gemeindeamt.

## Spendenübergabe



Großartige Stimmung herrschte bei der Radio NÖ Sommertour. Nicht nur, dass die **Firma Kohl-Babinger** und die Vereine **Trachtenkapelle** und **Perchtengruppe** mit viel Engagement arbeiteten, sie spendeten auch noch die Einnahmen.



An die Direktorin der Volksschule Frau Irmgard Unger und die beiden Leiterinnen der Kindergärten Hermine Schroll und Karin Oberleitner konnten je 150 Euro übergeben werden. Bgm. Engelmaier, GGR Michael Schrabauer (Organisator der Veranstaltung) und GR Arnd Herröder freuten sich, diese Aufgabe übernehmen zu dürfen.

## Buchpräsentation

### „Verdrängt, nicht vergessen“

Vor zwei Jahren konnte der Purgstaller Buchautor Franz Wiesenhofer seinen ersten Band zum Projekt „Verdrängt, nicht vergessen“ im Kultursaal des Gemeindehauses Erlauf präsentieren.

Am Freitag, den 6. November konnte der Obmann des Kulturausschusses GGR Michael Schrabauer, den Buchautor Franz Wiesenhofer zur Präsentation seines zweiten Bandes begrüßen.

Nach einer kurzen Einführung unternahm Wiesenhofer einen zeitgeschichtlichen Ausflug in die Jahre 1926 bis 1955. Viele interessante Ereignisse konnte er dem interessierten Publikum bieten. Wiesenhofer führte auch mit Herrn Ernst Waldinger ein Zeitzeugengespräch, der viele Erlebnisse aus seiner Jugendzeit erzählen konnte. Zum Abschluss gab es noch Originalfilmaufnahmen aus dem Jahr 1938 zu sehen.



Das neue Buch kann im Museum „ERLAUF ERINNERT“ sowie online unter [www.erlaufalterbildungskreis.at](http://www.erlaufalterbildungskreis.at) zum Preis von 33 Euro erworben werden.

Foto v.l.n.r. Obmann des Kulturausschusses GGR Michael Schrabauer, Bürgermeister Franz Engelmaier, Zeitzeuge Ernst Waldinger, Hildegard Wiesenhofer, Buchautor Franz Wiesenhofer und Vizebürgermeister Franz Freitag.



## SSV-Nibelungen macht Erlauf international!

Bei der Europameisterschaft im Dynamischen Westernschießen waren heuer vom 05. bis 09. Aug. drei Sportschützen aus Erlauf im slowakischen Domaniza vertreten. 241 Sportschützen aus ganz Europa sowie aus Australien und den USA bestritten in 12 Durchgängen den Wettkampf. Neben verschiedenen Fahnen wehte auch stolz die Fahne aus Erlauf im Lager. Bei bis zu 38° haben sich **Bartik Martin, Kugelgruber Franz** und **Wiesbauer Dietmar** der Konkurrenz mit Erfolg gestellt.

Wiesbauer D. erreichte bei den Senioren den 10. Platz, Kugelgruber F. und Bartik M. belegten bei den unter 49jährigen den 19. bzw. 22. Platz.

Im September 2015 haben 4 Sportschützen des SSV-Nibelungen bei der Flintenweltmeisterschaft in Italien in Agna teilgenommen.

Was ist Dynamisches Westernschießen auch Cowboy Action Shooting (CAS) genannt.

CAS hat die Wurzeln in Amerika des 19. Jahrhunderts. Waffen, Bekleidung und Ausrüstung müssen dieser Zeit entsprechen. Sicherheit und korrektes sportliches Verhalten sind oberstes Gebot. Ein grober Sicherheitsverstoß hat den sofortigen Ausschluss vom Bewerb zur Folge. Ein geringer Sicherheitsverstoß wird mit einer Zeitstrafe bestraft. An Waffen werden zwei Westernrevolver, eine Schrotflinte und ein Winchester Gewehr benötigt. Die Mechanik der Waffen muss aus dem 19. Jahr-

hundert oder original nachgebaut sein. Alle Waffen müssen sicher, legal erworben und im legalen Besitz des Teilnehmer sein. An Bekleidung sind Stiefel, lange Hose, Hemd mit langen Ärmel und Hut vorgeschrieben.

Der Bewerb besteht aus mehreren Durchgängen in denen aus verschiedenen Positionen und Entfernungen nach einem bestimmten Ablauf auf Ziele geschossen wird. Gewertet wird die benötigte Zeit. Für jeden Fehlschuss werden 5 sec. für jeden Ablauffehler werden 10 sec. dazugerechnet. Die Kunst dabei ist es, jeden Durchgang möglichst schnell, präzise und sicher zu bestreiten.

Im nächsten Jahr findet der Bewerb in Ungarn statt. Wir hoffen, dass wir wieder dabei sein dürfen.



## TRACHTENKAPELLE ERLAUF

### Konzertwertung

Als fixe Säule im Jahreskalender steht die jährliche Konzertwertung der Trachtenkapelle Erlauf welche heuer, zum ersten Mal, in der Turnhalle in St. Martin stattfand. Mit dem Pflichtstück „Rapsodia Sajonia“ und dem Selbstwahlstück „Carpe Diem“ stellten wir uns den gut geschulten und kritischen Ohren einer 3-köpfigen Wertungsjury und freuen uns **89,33** Punkte und somit einen „*Sehr guten Erfolg*“ erspielt zu haben.

Ein großer Dank gilt unserem Kapellmeister Harald Wieser, der mit uns diese tollen Stücke einstudiert hat, sowie jedem Musiker, der sich Zeit für die Probenarbeit genommen hat! Bedanken möchten wir uns auch bei unserem Fanclub, der uns jährlich treu zur Seite steht!



### Jungmusikerleistungsabzeichen (JMLA)

Das JMLA dient dazu, jungen Menschen die ein Blasinstrument oder Schlagwerk erlernen, ihren Leistungsstand zu überprüfen und dabei ein Abzeichen zu erlangen. Vor eine unabhängigen Prüfungskommission trat im November unsere Saxophonistin **Laura Brandstetter** und holte sich mit einem „Sehr guten Erfolg“ ihr wohlverdientes Abzeichen.

Zu dieser super Leistung gratuliert dir dein Verein ganz herzlich!



Die Trachtenkapelle und das Jugendblasorchester Erlauf können auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken.

Wir bedanken uns für die Teilnahme an unseren Veranstaltungen und für die Unterstützung!

Das Jahr geht zu Ende, es ist wieder soweit:

Wir wünschen eine ruhige und frohe Weihnachtszeit!



## Essen auf Rädern - Wir danken den Zusteller/Innen

Manuela **Baumgartner**, Melker Straße 12  
Karl **Damböck**, Erlaufstraße 9  
Alois **Graf**, Erlaufstraße 19  
Christine **Hausmann**, Mühlberg 6  
Johann **Kalcher**, Dreihäuslweg 2  
Herbert **Müllner**, Niederndorfstraße 69

Wir möchten darauf hinweisen, dass die Aktion „Essen auf Rädern“ jederzeit in Anspruch genommen werden kann.

Anmeldungen und Informationen am Gemeindeamt unter der Tel. Nr. 6221.

## Bauhofleiter Thomas Pfaffeneder informiert!

### Ferialpraktikanten

Auch im Sommer 2016 werden wieder Ferialpraktikanten am Bauhof beschäftigt.

Bewerbungen mit Lebenslauf können bis Ende Jänner 2016 am Gemeindeamt abgegeben werden. Ende Februar erhalten alle Bewerber Bescheid über die Entscheidungen.

### Öffentliche Flächen

Wir bitten Sie zu beachten, dass das Abstellen von abgemeldeten Autos auf öffentlichen Flächen ausnahmslos verboten ist.

### Wasserentnahme bei Hydranten

Alle Hydranten sind verplombt. Es ist untersagt diese zu entfernen. In Ausnahmefällen kann die

Entnahme von Wasser aus Hydranten genehmigt werden. Eine rechtzeitige Anfrage bei den Mitarbeitern des Bauhofes ist dazu unbedingt erforderlich. Zur Wasserentnahme wird eine Wasseruhr angebracht und die entnommene Menge in Rechnung gestellt.

### Winterdienst

Um eine ordnungsgemäße Räumung bzw. Streuung durchführen zu können, ersuchen wir Sie darauf zu achten das abgestellte PKW's und Mülltonnen die Räumfahrzeuge nicht behindern. Wenn ein gefahrloses Arbeiten nicht gewährleistet ist, kann die Straße nicht geräumt werden.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

## Verzicht auf Pestizide



Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 13. August 2015 beschlossen, das Bekenntnis zum Verzicht auf Pestizide im gemeindeeigenen Einflussbereich zu unterzeichnen. Damit zeigen wir ökologisches Bewusstsein, den Schutz unserer

Umwelt und der Erhaltung der Lebensgrundlage zukünftiger Generationen. Damit legt die Gemeinde fest, dass in öffentlichen Bereich keine Pestizide eingesetzt werden, die nicht der EU-Bioverordnung und dem „Natur im Garten“ Gütesiegel entsprechen.

Wir setzen damit ein Zeichen für die Bewahrung der Lebensgrundlage der zukünftigen Generationen.

In Vertretung von UGR Franz Fohringer wurde GR Arnd Herröder bei der Veranstaltung von „Natur im Garten“ die Urkunde von Landeshauptmann-Stellvertreter Mag. Wolfgang Sobotka überreicht.



## Vortrag Gesunde Gemeinde Erlauf

Gesunde Gemeinde Erlauf – Vortrag „Patientenverfügung – Was ist das?“, Dr. Jakob Rosenthaler  
Am 10. November referierte Dr. Jakob Rosenthaler aufgrund des großen Interesses im Frühjahr in Krummnußbaum schon zum 2. Mal in unserer Kleinregion über das Thema „Patientenverfügung - Wozu? -

Wer entscheidet, wenn ich selbst nicht mehr dazu in der Lage bin?“

Dieses Mal fand der Vortrag im Gasthaus Mostlandl in Erlauf statt und erneut lockte das Thema viele Zuhörer an.

„Mit einer Patientenverfügung wird eine bestimmte medizinische Behandlung vorweg abgelehnt. Diese Erklärung soll für den Fall gelten, dass sich der Patient nicht mehr wirksam äußern kann. Sei es, weil er nicht mehr reden und auch sonst nicht mehr kommunizieren kann, sei es, weil er nicht mehr über die notwendigen geistigen Fähigkeiten verfügt“, so die Kernaussage des Vortrages.



Wir bedanken uns herzlich bei Dr. Jakob Rosenthaler für seine ausführlichen und praxisnahen Erklärungen.

Foto v.l.n.r. GR Arnd Herröder, Dr. Jakob Rosenthaler, Amtsleiterin Karin Lechner u. Kleinregionsmanagerin Mag. Silvia Heisler.

## Caritas

Betreuen und Pflegen  
zu Hause

### Sie brauchen Hilfe zu Hause?

#### Wir helfen Ihnen gerne:

- bei der Krankenpflege
- im Haushalt
- bei Besorgungen  
(Einkäufe, Arztbesuche, Apothekengänge, ...)
- beim Pflegegeldantrag
- beim Organisieren von Pflegebehelfen
- beim Vermitteln von Physiotherapie,  
„Essen auf Rädern“, Besuchsdienst, ...
- beim Installieren eines Notruftelefons
- bei der Vermittlung  
der 24-Stunden-Betreuung des  
Caritas Vereines Rundum zu Hause betreut



**Caritas Sozialstation Pöchlarn**  
**Einsatzleitung:** DPGKS Andrea Reiter  
Regensburgerstraße 14,  
3380 Pöchlarn  
Mo, Di, Do und Fr 11:00-12:00 Uhr  
**Mobil:** 0676-83 844 215  
**Tel. und Fax:** 02757-89 78  
bup.poechlarn@stpoelten.caritas.at  
[www.caritas-stpoelten.at](http://www.caritas-stpoelten.at)

Impressum: Caritas der Diözese St. Pölten, Hasnerstraße 4, 3100 St. Pölten; Foto: Karl Lahmer

### Christbaumentsorgung

Christbäume können neben die Biotonne gestellt oder im ASZ Wörth abgegeben werden. Allerdings müssen sie frei von jeglichem Schmuck oder Dekoration sein!

Die Entsorgung erfolgt ausschließlich durch den Gemeindeverband.

### Kartonagen entsorgen

Nicht nur zu Weihnachten fallen oft große Kartons als Verpackungsmaterial an. Diese können Sie flach zusammen gelegt kostenlos in allen Altsoffsammelzentren abgeben.

### Altsoffsammelzentrum

Von 24. Dezember 2015 bis einschließlich 6. Jänner 2016 sind die Altsoffsammelzentren nicht besetzt.



**planen - bauen - renovieren**

Baumeister  
Ing. Hofegger Gernot  
Ornding - Hauptstr. 24  
A - 3380 PÖCHLARN  
Tel. 02757/2733  
Fax 02757/2733-20  
hogebau@hogebau.net  
www.hogebau.net

**0664 / 160 96 38**

**Wir wünschen erholsame Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.  
Danke für ihr Vertrauen! - Ihr HOGEBAU - Team**

Bezahlte Anzeige

## **Musicalworkshop „Die Eiskönigin“ in der Kleinregion**



Frostige Zeiten waren angebrochen - die Eiskönigin war zu Gast in Krummnußbaum - Anna, Elsa, Kritoff, Olaf, Hans, Sven, Oaken - sie alle entführten am 27. September das Publikum ins Schneekönigsreich.

Schon zum 7. Mal fand in der Kleinregion Pöchlarn Nibelungengau in der NMS Krummnußbaum ein Musicalworkshop für Kinder und Jugend, organisiert vom Kleinregionsmanagement und von „Ars movendi“ statt.

Das bewährte Team rund um Andrea Schottleitner, unterrichtete die Kinder und Jugendlichen in 1 ½ Tagen in Schauspiel, Gesang und Tanz.

55 TeilnehmerInnen aus der Kleinregion studierten Texte und Tänze des Musicals „Eiskönigin“ ein, die

Abschlussaufführung im voll besetzten Turnsaal der NMS Krummnußbaum wurde ein toller Erfolg bis zur letzten „Schneeflocke“...

Die Kinder und das Lehrerinnen-Team freuen sich schon auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr!

Bgm. Bernhard Kerndler freute sich besonders über den gelungenen Workshop, lobte die jungen Stars für ihre großartige Leistung und bedankte sich beim Team von Andrea Schottleitner für die wie immer professionelle Durchführung des Workshops!

Bildtext: Die Musicalstars ihren Schauspielern Andrea Schottleitner, Tanina Beess und Beatrix Gfaller, sowie Bgm. Bernhard Kerndler und Kleinregionsmanagerin Silvia Heisler.

## Gratulationen

Anlässlich ihrer runden Geburtstage wurden Erlauer Bürgerinnen und Bürger vom Bürgermeister ins Gasthaus Pizzeria Schauer eingeladen. Mit Vertretern des Gemeinderates gab es eine schöne Feier, die in einem lustigen Ausklang ihren Abschluss fand.

Foto: Hans Lechner (70. Geb.), Waldinger Ernst (85. Geb.) sowie Waldinger Ernst und Elfrida (60. Hochzeitstag), Johann Pfaffeneder (85. Geb.), Herbert Müllner (75. Geb.), GGR Franz Bruckner, Vzbgm. Franz Freitag, Bgm. Franz Engelmaier, GGR Kurt Schulz, GGR Bernhard Gattringer.



Foto: Franz Crepaz

Zum 103. Geburtstag gratulierten Bezirkshauptmann Dr. Norbert Haselsteiner und Bgm. Franz Engelmaier Frau Barbara Polensky.



# PLANEN. BAUEN. LAGERHAUS.

- NEUBAU
- UM-, ZU- AUSBAUTEN
- SANIERUNGEN
- DACHGESCHOSSAUSBAU
- LANDW. GEBÄUDE
- AUSSENANLAGEN
- BEHÖRDENWEGE



### Jürgen Halbartschlager

Baumeister, Beratung Clever Bauen  
Mobil: 0676/83 909 303  
baumeister@mostvmitte.rlh.at



### Leopold Gassner

Bautechnischer Zeichner  
Tel.: 07489 2702-93  
leopold.gassner@mostvmitte.rlh.at



### Philipp Schoder

Bautechnischer Zeichner  
Tel.: 07489 2702-93  
philipp.schoder@mostvmitte.rlh.at



LAGERHAUS MOSTVIERTEL MITTE

# DER PARTNER AM BAU.





## Vortrag Gesunde Gemeinde Erlauf

### Burnout – NEIN DANKE!

Wie schütze ich mich vor Frustration und Erschöpfung in der Familie und am Arbeitsplatz, wie kann die Spirale in die Stress- und Burnoutfalle gestoppt werden, wie gelingt uns ein Leben in Balance, das waren die Themen des Vortrages in der Gesunden Gemeinde Erlauf am 24.11.2015 im Gasthaus Mostlandl.

Die Referentin Mag. Gabriele Schlechter-Hochstätter – Coach in selbständiger Praxis, [www.gsh-coaching.at](http://www.gsh-coaching.at), sprach in ihrem Vortrag vorwiegend über die Burnout-Vorbeugung. Fragen, wie „Wo klemmt es? Was belastet Sie besonders? Womit sind Sie zufrieden, und was hätten Sie gerne anders?“, wurden in den Raum gestellt, Möglichkeiten der Verbesserung an Hand von vielen Praxisbeispielen behandelt und Tipps, wie man mit kleinen Handlungen große Wirkung erzeugen kann, weitergegeben.

Vizebürgermeister und Arbeitskreisleiter der Gesunden Gemeinde Erlauf Franz Freitag bedankte sich bei der Referentin für diesen informativen Abend.

Am Foto: Kleinregionsmanagerin Mag. Silvia Heisler, Vizebürgermeisterin Andrea Eichinger aus Krummnußbaum, Referentin Mag. Gabriele Schlechter-Hochstätter, Vizebürgermeister Franz Freitag und Amtsleiterin Karin Lechner.



## Danke!

Bei der langen Nacht der Museen stellte die Inhaberin des „Frisiersalons Tanja“, Frau Tanja Zaruba ihren Salon der Gemeinde zur Verfügung.

Damit konnten die Organisatoren in einem schönen Rahmen die Besucher zu einem Glas „Whisky, Wodka oder Veltliner“ einladen.

Bgm. Engelmaier bedankte sich auch im Namen der Mitglieder des Kulturausschusses sehr herzlich.



Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen NiederösterreicherInnen einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2015/16 in Höhe von 120,00 Euro zu gewähren.

Der Antrag kann direkt beim Gemeindeamt gestellt werden.

Bitte eine Bestätigung über die Einkünfte aller im Haushalt lebender Personen mitbringen. Auskünfte über die Einkommensobergrenze erhalten Sie am Gemeindeamt (Tel. Nr. 6221).

BezieherInnen der Mindestsicherung sind von der Förderung ausgenommen, weil dieser Personenkreis automatisch einen Zuschuss zu den Heizkosten direkt von der Sozialabteilung des Landes NÖ angewiesen bekommt.

Die Auszahlung erfolgt direkt durch das Amt der NÖ Landesregierung.

## Prüfbericht – Trinkwasseruntersuchung

Termin der halbjährlichen Trinkwasseruntersuchung: 19.10.2015

Entnahmestelle: Ortsnetz Erlauf

Durchführung: Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit  
GmbH – Bereich Humanmedizin Linz

### Parameterliste:

Sensorische Untersuchung	Ergebnis	Richtwert	Grenzwert
Färbung	farblos, klar		
Geruch	ohne Besonderheiten		
Bodensatz	kein Bodensatz		

Physikalische Parameter	Ergebnis	Richtwert	Grenzwert
Wassertemperatur	15,3 grad C		
pH- Wert (vor Ort)	7,59	6,50 - 9,50	
Leitfähigkeit (20 °C)	464 µS/cm	max. 2500	

Chemische Parameter	Ergebnis	Richtwert	Grenzwert
Ammonium	< 0,03 mg/l	max. 0,50	

Mikrobiologische Parameter	Ergebnis	Richtwert	Grenzwert
Koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	0 KBE/ml	max. 100	
Koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	0 KBE/ml	max. 20	
Escherichia- Coli	0 KBE/100 ml		max.0
Coliforme Bakterien	0 KBE/100 ml	max.0	
Enterokokken	0 KBE/100 ml		max.0

- Begutachtetes Objekt: Ortsnetz Erlauf
- Die Wasserversorgungsanlage befindet sich in der Niederndorfer Au, umgeben von Augebiet. Die Anlage besteht aus einem Bohrbrunnen von 9 m, einem Hochbehälter mit einem Fassungsvermögen von 400 m<sup>3</sup> und einer Drucksteigerung für den Bereich Knocking. Zwei Unterwasserpumpen fördern das Wasser.
- Der Zustand des erfassten Einzugsgebietes lässt einen ausreichenden Schutz für das Wasservorkommen erwarten.
- Die Anlage befindet sich in ordnungsgemäßem Zustand.

### Gutachten

Das Wasser **ENTSPRICHT** im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwasser **GEEIGNET**. Der gemäß Lebensmittelcodex erhobene Lokalaugenschein ergab, dass derzeit keine Mängel bestehen, die eine Nutzung des Wassers zu Trinkzwecken beeinträchtigen oder ausschließen.



## Chronik 2015

### **GEBURTEN:**

Spitzhofer Fabian, Ybbser Straße 5/2/11  
Randelovic Jana, Erlaufstraße 14  
Kaltenbacher Lucas, Ybbser Straße 5/1/8  
Hinterndorfer Moritz, Wolfring 14  
Waßhuber Jakob, Labengasse 7  
Wallner Noah, Kirchenplatz 2/1

### **TODESFÄLLE:**

Winkler Aloisia, Melker Straße 12/2  
Stehlik Erwin, Niederndorfstr. 41  
Hofer Waltraud, Hütteldorfergasse 7  
Amesreiter Edmund, Wolfring 18  
Schachinger Johanna, Melker Straße 17/2  
Vollmann Aloisia, Labengasse 1/1  
Abstreiter Josefa, Schulstraße 16  
Hausmann Christine, Niederndorfstraße 47/1  
Koppensteiner Maria, Niederndorfstraße 16  
Baumgartner Kurt, Melker Straße 12/1  
Schwarz Anna, Alte Postgasse 10/1  
Dariz Maria, Kalkofengasse 4/1  
Mayer Johann, Sportplatzgasse 2

### **GEBURTSJUBILÄEN:**

#### **103:**

Polensky Barbara, Melker Straße 5

#### **90:**

Dörfler Josef, Harlanden 7  
Leodolter Maria, Wolfring 9/2  
Krückl Christine, Niederndorfstraße 18

#### **85:**

Waldinger Ernst, Maierhofen 3/2  
Müller Agnes, Oflingerstraße 16  
Pfaffeneder Johann, Niederndorfstraße 35/1  
Firnhammer Theresia, Harlanden 19

#### **80:**

Baireder Karl, Steinwand 3/2  
Kos Franz, Mühlweg 3/1  
Weiländer Leopoldine, Wolfring 5/1

#### **75:**

Amesreiter Anna, Wolfring 3  
Fendt Otto, Melker Straße 6/1  
Fischer Ingrid, Melker Straße 16  
Enengl Sonja, Schulstraße 12/1  
Müllner Herbert, Niederndorfstraße 69

#### **70:**

Neuwirth Franz, Hütteldorfergasse 11  
Glösmann Leopold, Römergasse 13  
Schübl Johann, Hütteldorfergasse 3/1  
Diendorfer Helene, Mühlberg 5  
Schauer Erika, Schulstraße 20/9  
Schrabauer Stefanie, Harlanden 4/1  
Lechner Hans, Hütteldorfergasse 13

### **GOLDENE HOCHZEIT:**

Schrabauer Stefanie u. Johann, Harlanden 4/1

### **DIAMANTENE HOCHZEIT:**

Mayer Johanna u. Johann †, Sportplatzgasse 2  
Waldinger Elfrida u. Ernst, Maierhofen 3/2

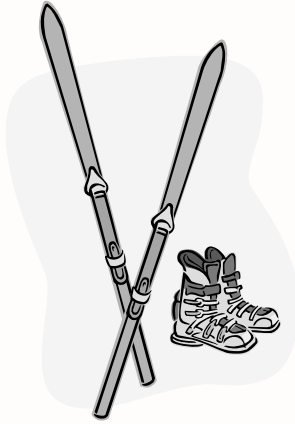
### **JUNGBÜRGER:**

Albrecht Mark Georg, Niederndorfstraße 47/2  
Angerer Johannes, Schulstraße 19  
Flach Nadine, Melker Straße 24/1  
Fröschl Daniel, Mühlberg 4  
Götsch Sabrina, Mühlberg 9  
Kefer Lukas, Römergasse 12  
Ivanovic Igor, Schulstraße 20/4  
Kühnl Nicole, Niederndorfstraße 53  
Mistelbauer Kevin, Melker Straße 26  
Olgun Mustafa, Römergasse 1



SAMSTAG, 20. FEBRUAR 2016

# Kleinregionaler Schitag nach Gosau



Abfahrt: 6.25 Uhr – Erlauf, Hauptplatz

Buskosten: 15 Euro

Kinder und Jugendliche unter 15 Jahren: 8 Euro.

Dieser geförderte Preis gilt ausschließlich für BürgerInnen der Kleinregion!



## Lift-Tageskarte (mit Gruppenrabatt):

Erwachsene: € 35,-; Jugendliche (Jg. 1997, 1998, 1999): € 25,-

Kinder (Jg. 2000 und jünger): € 13,-

Alle Skipässe werden auf **Keycard** ausgestellt. Keine Kaution.

### Anmeldung: bei Ihrem Gemeindeamt!

Die Anmeldung zum Schitag gilt als verbindlich und verpflichtet zur ehest möglichen Bezahlung des Beitrages auf das Konto IBAN: AT51 3265 1000 0011 5220, der Kleinregion Pöchlarn-Nibelungengau. Zahlscheine liegen in den Gemeindeämtern auf. Eine Rückerstattung des Busbeitrages im Falle einer Verhinderung ist grundsätzlich nicht vorgesehen.

### Anmeldeschluss ist Donnerstag, der 11. Februar 2016. Begrenzte Teilnehmerzahl!

Info: Kleinregionsmanagement, Mag. Silvia Heisler: 02757 2403 3; (8.30-12.30 Uhr) bzw. nibelungengau@poechlarn.at

## Mutter - Eltern - Beratung

Die NÖ Landesregierung bietet allen Eltern als Hilfe bei der Betreuung ihrer **Neugeborenen, Kleinkinder und Kinder bis zum 6. Lebensjahr** die Einrichtung der Mutter - Elternberatung an.

Ein Arzt und eine Säuglingsschwester stehen für alle Fragen der Entwicklung, Pflege und sowie der Vorbeugung von Krankheiten kostenlos zur Verfügung.

Termine 2016: jeden 2. Dienstag im Monat um 11:00 Uhr in der Mutterberatungsstelle im Gemeindehaus.

12. Jän.	09. Febr.	08. März	12. April
10. Mai	14. Juni	12. Juli	Aug. Urlaub
13. Sept.	11. Okt.	08. Nov.	13. Dezember

**Es besteht leider die Möglichkeit, dass bei zu geringer Inanspruchnahme die Beratungsstelle geschlossen wird.**

## Veranstaltungshinweise

24.12.15	15:30 Uhr	Kinderandacht in der Pfarrkirche
24.12.15	16:30 Uhr	TK spielt Weihnachtslieder am Friedhof und nach der Christmette
31.12.15	16:00 Uhr	Jahresschlussandacht in der Pfarrkirche, anschl. Altjahrsblasen der Trachtenkapelle Erlauf



## Veranstaltungskalender 2016

09.01.16	Sportlerschnas des Fanclub SV Erlauf im GH s`Mostlandl, Beginn 20:30 Uhr	16.+17.07.16	Vereinsschießen der Stockschützen, Beginn 13.00 Uhr
24.01.16	Kidsball der JVP u. ÖVP Erlauf in GH s`Mostlandl	23.07.16	Pfarrheurigen
06.02.16	Faschingschnas der FF Erlauf, GH s`Mostlandl	24.07.16	Pfarrfrühschoppen
09.02.16	Faschingdienstag	30.07.16	Entenrennen ÖVP, Sittenbergerreith
10.02.16	Heringsschmaus im GH s`Mostlandl	30.7+31.7.16	Zeltlager und Ferienspiel des SVE
20.02.16	Schitag in Gosau, veranstaltet von der Kleinregion	12.-14.08.16	54. Harlander Kellerfest des SV Erlauf
21.02.16	Fastensuppenessen der katholischen Frauenbewegung, 10.00 – 14.00 Uhr	20.08.16	2. Ausfahrt der Trachtenkapelle Erlauf
27.02.16	Kammermusikbewerb im Musikheim der TK Erlauf, Beginn 14:00 Uhr	26.08.16	Blutspenden im FF Haus Erlauf, 16:30 bis 19:30 Uhr
05.03.16	Gesellschaftsschnapsen der JVP u. ÖVP Erlauf	26.+28.08.16	Fest der FF Knocking- Rammersdorf
18.03.16	Kinderkreuzweg, Kath.Frauenbew.	09.09.16	Konzert der Musikwerkstatt der TKE in der Volksschule Erlauf, 09:45 Uhr
20.03.16	Palmsonntag, Palmprozession	24.09.16	Sturmheuriger der ÖVP im „Bindis Stadl“
27.03.16	Ostersonntag, Auferstehungsprozess.	25.09.16	Pfarrwallfahrt
28.03.16	Ostermontag	02.10.16	Erntedankfest anschl. Agape der Kath. Frauenbewegung.
03.04.16	Vorstellungsmesse f. Erstkommunionkinder	16.10.16	Konzert der TK Erlauf
23.04.16	Konzert des JBO Erlauf	26.10.16	Regionswandertag durch die 4 Kleinregionsgemeinden, Labstelle des ÖKB
24.04.16	Erstkommunion	01.11.16	Allerheiligen – Kranzniederlegung des ÖKB beim Kriegerdenkmal, anschl. Friedhofgang
30.04.16	Maibaumaufstellen FF und TK Erlauf am Marktplatz, 18:00 Uhr	05.11.16	Konzertwertung der TKE in Neumarkt
01.05.16	Maibaumaufstellen FF Knocking-Rammersdorf	11.11.16	Preiswerfen, 18:30 GH Langer
02.05.16	Bitttag Pfarrkirche, 18:45 Uhr	26.11.16	Adventkranzweihe, Agape und Keksverkauf der Kath. Frauenbewegung
03.05.16	Bitttag Eichberg, 18:45 Uhr		Adventeinblasen Jugendblasorchester der TKE
04.05.16	Bitttag 3-Häusl, 18:45 Uhr	27.11.16	Keksverkauf der Kath. Frauenbewegung nach der Hl. Messe
05.05.16	Christi Himmelfahrt	08.12.16	Seniorenachmittag
06.05.16	Erlauer Friedenstage	13.12.16	Seniorenmesse mit Agape
07.05.16	Erlauer Friedenstage	16.12.16	Feuerlöscherüberprüfung 17:00 bis 19:30 Uhr im FF Haus Erlauf
08.05.16	Florianifeier der Freiwilligen Feuerwehr in der Pfarrkirche	24.12.16	Kinderandacht in der Pfarrkirche, 15:30 Uhr
22.05.16	Kirtag	24.12.16	TK spielt Weihnachtslieder um 16:30 am Friedhof und nach der Christmette
26.05.16	Fronleichnamsprozession, Weckruf der Trachtenkapelle	31.12.16	Jahresschlussandacht um 16:00 in der Pfarrkirche, anschl. Altjahrsblasen der Trachtenkapelle Erlauf
03.-05.06.16	Erlauer Zeltfest mit Bezirksmusikfest		Vorschau 2017
10.06.16	Lange Nacht der Kirchen	14.01.17	Sportlerschnas des Fanclub SV Erlauf im GH s`Mostlandl, Beginn 20:30 Uhr
12.06.16	Vatertag		
18.06.16	Sonnenwende am Eichberg, Veranstalter ÖKB		
25.06.16	1. Ausfahrt der Trachtenkapelle Erlauf		
26.06.16	Marterlwanderung der Kath.Frauenbewegung		
10.07.16	Frühschoppen des ÖKB		